



PELTOR[®]

Dect-Com

USER GUIDE

– dect-com Base Unit

1.1 POWER ON:

Press the button for at least 5 seconds. Green LED on.

1.2 POWER OFF:

Press the button for at least 10 seconds. Green LED off.

1.3 REGISTRATION:

Press the button for at least 5 seconds. The green LED will start to flash. To register on the BASE UNIT, press the CONNECT button on the handset for at least 5 seconds. When the handset has been registered, the green LED will light constantly again. Please note that the handset will automatically be connected in conference with the other handsets. If no handset is registered within 1 minute, the green LED will light constantly again and the registration procedure must be repeated to register the handset.

1.4 BASE UNIT BUSY:

When the maximum number of handsets (4 or 8 depending on the type of system) have been registered on the BASE UNIT, the LED changes to red to indicate that the system is BUSY, i.e. it is not able to register additional handsets.

1.5 DEREGISTRATION OF UNREACHABLE HANDSET:

When you press the button to register a new handset, the system will automatically deregister previously registered handsets which the BASE UNIT can no longer reach. If the LED is red (system BUSY) and the button is activated, the LED will start to flash green and the handset being "unreachable" for the longest time will be deregistered.

The CONNECT button on the handset can then be activated to complete registration.

PS. "Unreachable handsets" refers to handsets that have either been switched off or are no longer within the area covered by the DECT BASE UNIT.

1.6 UNSUCCESSFUL REGISTRATION:

If you attempt to carry out the REGISTRATION procedure detailed in point 1.3 without success, the LED on the handset lights constantly.

2 POWER SUPPLY

2.1 DC VOLTAGE:

The BASE UNIT is powered by an external 9–28Volt DC power supply. Both polarities can be used. The base unit is equipped with a battery backup function (up to 4 hours).

2.2 DC SUPPLY CURRENT:

When four HANDSETS are activated, the power consumption from a 12 V supply is less than 200 mA, and with eight HANDSETS, less than 400 mA.

3 External audio in/out:

An external line-in signal can be connected to the BASE UNIT and added to the conference. Similarly, the conference signal can be sent via an external line-out signal.

3.1 Warranty

The warranty

- covers any defects in the appliance resulting from faults in material and/or workmanship
- do not cover damages due to normal wear or tear, improper use or maintenance
- period is 24 months calculated from the end-users date of invoice

Warranty claims is to be sent to the address below together with proof of purchase/receipt and a description of the fault.

Linnemann A/S
Landlystvej 1, Erritsö
DK-7000 FREDERICIA
Denmark

GUIDE UTILISATEUR

– Unité de base dect-com

1.1 MISE SOUS TENSION :

Appuyer sur la touche pendant au moins 5 secondes. La diode verte s'allume.

1.2 MISE HORS TENSION :

Appuyer sur la touche pendant au moins 10 secondes. La diode verte s'éteint.

1.3 ENREGISTREMENT :

Appuyer sur la touche pendant au moins 5 secondes. La diode verte commence à clignoter. Pour enregistrer sur l'UNITÉ DE BASE, appuyer sur la touche CONNEXION sur le combiné pendant au moins 5 secondes. Une fois le combiné enregistré, la diode lumineuse verte s'allumera de nouveau en permanence. Veuillez noter que le combiné sera automatiquement connecté en conférence avec les autres combinés. Si aucun combiné n'est enregistré en une minute, la diode lumineuse verte sera allumée en permanence et la procédure d'enregistrement doit être répétée pour enregistrer le combiné.

1.4 UNITÉ DE BASE OCCUPÉE :

Lorsque le nombre maximal de combinés (4 ou 8 selon le type de système) a été enregistré à l'UNITÉ DE BASE, la diode lumineuse passe au rouge pour indiquer que le système est OCCUPÉ, il ne peut donc plus enregistrer de combinés supplémentaires.

1.5 ANNULATION D'ENREGISTREMENT DE COMBINÉ INACCESSIBLE :

Lorsque vous appuyez sur la touche pour enregistrer un nouveau combiné, le système annule automatiquement les combinés préalablement enregistrés inaccessibles à l'UNITÉ DE BASE. Si la diode est rouge (système OCCUPÉ) et la touche activée, la diode commencera à clignoter en vert et le combiné ayant été le plus longtemps "inaccessible" sera annulé.

La touche CONNEXION sur le combiné peut ensuite être activée pour compléter l'enregistrement.

PS. "Combinés inaccessibles" se réfèrent aux combinés qui ont été mis hors

ension ou qui ne se trouvent plus dans la zone couverte par l'UNITÉ DE BASE DECT.

1.6 ÉCHEC DE L'ENREGISTREMENT :

En cas d'échec d'ENREGISTREMENT selon la procédure indiquée au point 1.3, la diode sur le combiné est allumée en permanence.

2 BLOC D'ALIMENTATION

2.1 TENSION CC :

L'énergie de l'UNITÉ DE BASE provient d'un bloc d'alimentation externe de 9–28 V CC.

Les polarités peuvent être utilisées. La base est équipée d'une fonction batterie de réserve (jusqu'à 4 heures).

2.2 ALIMENTATION COURANT CC :

Lorsque quatre COMBINÉS sont activés, la consommation d'énergie d'une alimentation de 12 V est inférieure à 200 mA, et avec huit COMBINÉS, est inférieure à 400 mA.

3 Audio externe entrée/sortie :

Un signal d'entrée externe peut être raccordé à l'UNITÉ DE BASE et ajouté à la conférence.

De même, il est possible d'envoyer le signal de conférence via un signal de sortie externe.

3.1 Garantie

La garantie

- couvre tout défaut de l'appareil provenant du matériel et/ou de la fabrication
- ne couvre pas les dommages dus à l'usure normale, à une utilisation ou à une maintenance inappropriée
- couvre une période de 24 mois, calculée à partir de la date de la facture du client final

Les réclamations concernant la garantie doivent être expédiées à l'adresse ci-dessous avec la preuve d'achat/facture et une description de la panne.

Linnemann A/S
Landlystvej 1, Erritsø
DK-7000 FREDERICIA
Danemark

BEDIENUNGSANLEITUNG

Dect-Com Grundeinheit

1.1 EINSCHALTEN:

Die Taste mindestens 5 Sekunden lang drücken. Die grüne LED leuchtet auf.

1.2 AUSSCHALTEN:

Die Taste mindestens 10 Sekunden lang drücken. Die grüne LED erlischt.

1.3 REGISTRIERUNG

Die Taste mindestens 5 Sekunden lang drücken. Die grüne LED beginnt zu blinken. Zur Registrierung in der GRUNDEINHEIT die Taste CONNECT am Handset mindestens 5 Sekunden lang drücken. Wenn das Handset registriert ist, leuchtet die grüne LED wieder konstant. Bitte beachten Sie, dass das Handset automatisch in Konferenzschaltung mit den anderen Handsets verbunden wird. Wenn innerhalb von 1 Minute kein Handset registriert wird, leuchtet die grüne LED wieder konstant und der Registriervorgang muss wiederholt werden.

1.4 GRUNDEINHEIT BESETZT:

Wenn die maximale Anzahl von Handsets (je nach Systemtyp 4 oder 8) von der GRUNDEINHEIT registriert worden ist, schlägt die LED-Anzeige auf rot um. Dadurch wird angezeigt, dass das System BESETZT ist, das heißt, dass keine weiteren Handsets registriert werden können.

1.5 DEREGISTRIERUNG EINES UNERREICHBAREN HANDSETS:

Wenn die Taste zur Registrierung eines neuen Handsets gedrückt wird, deregistriert das System automatisch zuvor registrierte, von der GRUNDEINHEIT nicht mehr erreichbare Handsets. Wenn bei roter LED-Anzeige (System BESETZT) die Taste betätigt wird, schaltet die LED-Anzeige auf grünes, blinkendes Licht um, und das Handset, das am längsten unerreichbar gewesen ist, wird deregistriert.

Nun kann die Taste CONNECT am Handset betätigt werden, um die Registrierung durchzuführen.

Anmerkung: Mit „unerreichbare Handsets“ sind solche Handsets gemeint,

die entweder ausgeschaltet worden sind oder sich nicht mehr innerhalb der Reichweite der DECT-GRUNDEINHEIT befinden.

1.6 MISSGLÜCKTE REGISTRIERUNG:

Wenn der unter Punkt 1.3 beschriebene Registriervorgang erfolglos bleibt, leuchtet die LED am Handset konstant.

2 STROMVERSORGUNG

2.1 DC SPANNUNG:

Die GRUNDEINHEIT hat eine externe 9-28-Volt-Stromversorgung (DC). Beide Polaritäten können verwendet werden. Die Grundeinheit ist mit einer Batteriebackup-Funktion ausgestattet (bis zu 4 Stunden).

2.2 DC STROMVERBRAUCH:

Wenn vier HANDSETS aktiviert sind, beträgt der Stromverbrauch von einer 12-V-Stromquelle weniger als 200 mA, bei acht HANDSETS weniger als 400 mA.

3 Externe Audiosignale:

Ein externes Line-in-Signal kann an die GRUNDEINHEIT angeschlossen und zur Konferenz hinzugeschaltet werden. Ebenso kann das Konferenzsignal über ein externes Line-out-Signal gesendet werden.

3.1 Garantie

Die Garantie

- deckt alle Defekte des Gerätes, die auf Material- und/oder Produktionsfehler zurückzuführen sind
- deckt keine Schäden, die durch normalen Verschleiß, unsachgemäßen Gebrauch oder falsche Wartung entstanden sind
- gilt 24 Monate ab Rechnungsdatum des Endverbrauchers

Fehlerhafte Produkte, für die ein Garantieanspruch geltend gemacht wird, bitte mit Kaufnachweis/Quittung und einer Beschreibung des Fehlers an die nachstehende Adresse schicken:

Linnemann A/S
Landlystvej 1, Erritsø
DK-7000 FREDERICIA
Dänemark

GUIDA PER L'UTENTE

– Unità base dect-com

1.1 ACCENSIONE:

Premere il pulsante per almeno 5 secondi. Il LED verde si accende.

1.2 SPEGNIMENTO:

Premere il pulsante per almeno 10 secondi. Il LED verde si spegne.

1.3 REGISTRAZIONE:

Premere il pulsante per almeno 5 secondi. Il LED verde inizia a lampeggiare. Per registrare sull'UNITA' BASE, premere il pulsante CONNECT sull'handset per almeno 5 secondi. Quando l'handset è stato registrato, il LED verde rimane acceso di continuo. Notare che l'handset verrà collegato automaticamente in conferenza con gli altri handset collegati. Se non viene registrato alcun handset entro 1 minuto, il LED verde rimane acceso di continuo ed occorre ripetere la procedura per registrare l'handset.

1.4 UNITA' BASE OCCUPATA:

Quando sull'UNITA' BASE è stato registrato il numero massimo di handset (4 oppure 8 a seconda del tipo di sistema), il LED diventa rosso ad indicazione che il sistema è OCCUPATO, cioè non è in grado di registrare altri handset.

1.5 DEREGISTRAZIONE DI UN HANDSET IRRAGGIUNGIBILE:

Quando si preme il pulsante per registrare un nuovo handset, il sistema deregistra automaticamente gli handset precedentemente registrati che l'UNITA' BASE non è più in grado di raggiungere. Se il LED è rosso (sistema OCCUPATO) ed il pulsante viene premuto, il LED inizia a lampeggiare in verde e l'handset "irraggiungibile" da più tempo verrà deregistrato.

Il pulsante CONNECT sull'handset può quindi essere premuto per completare la registrazione.

P.S. Per "handset irraggiungibili" si intendono gli handset spenti oppure che non rientrano più nell'area coperta dall'UNITA' BASE DECT.

1.6 REGISTRAZIONE ERRATA:

Qualora si tenti di effettuare la procedura di REGISTRAZIONE descritta dettagliatamente al punto 1.3 senza successo, il LED sull'handset rimane acceso di continuo.

2 ALIMENTAZIONE

2.1 TENSIONE C.C.:

L'UNITA' BASE è alimentata da una fonte di alimentazione esterna 9–28 Volt C.C. Possono essere utilizzate entrambe le polarità. L'unità base è dotata di funzione di backup della memoria (max 4 ore).

2.2 CORRENTE DI ALIMENTAZIONE C.C.:

Quando sono attivati quattro HANDSET, il consumo di corrente di una fonte di alimentazione 12 V è inferiore a 200 mA, mentre con otto HANDSET è inferiore a 400 mA.

3 Ingresso/uscita audio esterno:

Un segnale di entrata di linea esterno può essere collegato all'UNITA' BASE ed aggiunto alla conferenza. Allo stesso modo, il segnale di conferenza può essere inviato tramite un segnale di uscita di linea esterno.

3.1 Garanzia

La garanzia

- copre eventuali difetti all'apparecchio dovuti a difetti di materiale e/o manodopera
- non copre i danni dovuti a normale usura, errato utilizzo o errata manutenzione
- ha un periodo di validità di 24 mesi dalla data di fatturazione all'utente finale.

I reclami in garanzia devono essere inviati al seguente indirizzo insieme ad una prova/ricevuta di acquisto e ad una descrizione del difetto.

Linnemann A/S
Landlystvej 1, Erritsø
DK-7000 FREDERICIA
Danimarca

GEBRUIKSAANWIJZING

Dect-Com Basiseenheid

1.1 INSCHAKELEN:

Druk minimaal 5 seconden op de multifunctionele toets. Groene lichtdiode aan.

1.2 UITSCHAKELEN:

Druk minimaal 10 seconden op de toets. Groene lichtdiode uit.

1.3 REGISTREREN:

Druk minimaal 5 seconden op de toets. De groene lichtdiode gaat knipperen. Om een handset op de BASISEENHEID te registreren, drukt u minimaal 5 seconden op de toets AANSLUITEN van de handset. Nadat de handset is geregistreerd gaat de groene lichtdiode opnieuw constant branden. Let op: de handset wordt automatisch in conferentie gebracht met de overige handsets. Wanneer u een handset probeert te registreren en deze wordt niet binnen 1 minuut opgespoord, gaat de groene lichtdiode opnieuw constant branden en dient u de registratieprocedure te herhalen.

1.4 BASISEENHEID IN GESPREK:

Wanneer het maximum aantal handsets (4 of 8 afhankelijk van het systeem) op de BASISEENHEID zijn geregistreerd, schakelt de lichtdiode over op rood om aan te geven dat het systeem IN GESPREK is, m.a.w. dat u geen extra handsets kunt registreren.

1.5 EEN ONBEREIKBARE HANDSET DEREGISTREREN:

Wanneer u op de toets drukt om een nieuwe handset te registreren, deregistreert het systeem automatisch de eerder geregistreerde handsets die momenteel buiten de reikwijdte van de BASISEENHEID staan. Als u op de toets drukt terwijl de lichtdiode rood brandt, (systeem IN GESPREK), dan gaat de lichtdiode groen knipperen en de handset die het langst "onbereikbaar" was, wordt gedegeregistreerd.

U kunt vervolgens drukken op de toets AANSLUITEN van de handset om de registratie te voltooien.

NB. "Onbereikbare handsets" zijn handsets die uitgeschakeld zijn of niet meer

binnen de reikwijdte van de DECT-BASISEENHEID zijn.

1.6 MISLUKTE REGISTRATIE:

Als u een handset volgens de procedure die beschreven staat onder punt 1.3 hebt geprobeerd te REGISTREREN, en de lichtdiode van de handset brandt constant, dan is de registratie mislukt.

2 VOEDING

2.1 DC VOLTAGE:

De BASISEENHEID is gevoed met een externe 9–28 Volt DC voeding. Beide polariteiten zijn toegestaan. De BASISEENHEID is voorzien van een batterij-gevoede back-up-functie (max. 4 uur).

2.2 DC NETSTROOM:

Met vier geactiveerde HANDSETS is het stroomverbruik van een 12 V-voeding minder dan 200 mA, en met acht HANDSETS is het stroomverbruik minder dan 400 mA.

3 Externe audio in-/output:

U kunt op de BASISEENHEID een externe inkomende signaallijn aansluiten en deze in het conferentiegesprek invoegen. U kunt op dezelfde wijze het conferentiesignaal via een externe uitgaande signaallijn zenden.

3.1 Garantie

De garantie

- dekt elk gebrek van het apparaat ten gevolge van materiaal- en/of fabricagefouten;
- dekt niet gebreken ten gevolge van slijtage, incorrect gebruik of onderhoud;
- heeft een geldigheid van 24 maanden, te berekenen vanaf de factuurdatum van de eindgebruiker.

De garantieclaim dient op onderstaand adres te worden ingezonden, samen met de kwitantie resp. het ontvangstbewijs en een beschrijving van het gebrek.

Linnemann A/S
Landlystvej 1, Erritsø
DK-7000 FREDERICIA
Danmark

INSTRUKCJA OBSŁUGI

– Jednostka centralna dect-com

1.1 WŁĄCZANIE ZASILANIA (POWER ON):

Naciśnij przycisk na co najmniej 5 sekund. Zaświeci się zielona dioda LED.

1.2 WYŁĄCZANIE ZASILANIA (POWER OFF):

Naciśnij przycisk na co najmniej 10 sekund. Zielona dioda LED zgaśnie.

1.3 REJESTROWANIE (REGISTRATION):

Naciśnij przycisk na co najmniej 5 sekund. Zielona dioda LED zacznie migać. Aby zarejestrować się do jednostki centralnej, naciśnij przycisk CONNECT na radiotelefonie na co najmniej 5 sekund. Po zarejestrowaniu zielona dioda LED zacznie znów świecić światłem ciągłym. Należy pamiętać, że zostanie automatycznie nawiązane połączenie konferencyjne z pozostałymi radiotelefonami. Jeśli w ciągu 1 minuty nie zostanie zarejestrowany żaden radiotelefon, zielona dioda LED zacznie świecić światłem ciągłym – zarejestrowanie radiotelefonu będzie wymagało ponownej rejestracji.

1.4 ZAJĘTA JEDNOSTKA CENTRALNA

Po zarejestrowaniu maksymalnej dopuszczalnej dla jednostki centralnej liczby radiotelefonów (4 lub 8, zależnie od typu), dioda LED zmieni kolor na czerwony wskazując, że system jest zajęty, a więc niezdolny do zarejestrowania kolejnych radiotelefonów.

1.5 WYREJESTROWANIE NIEOSIĄGALNYCH RADIOTELEFONÓW

Po naciśnięciu przycisku rejestracji w radiotelefonie, system automatycznie wyrejestruje wcześniej zarejestrowane radiotelefony, z którymi jednostka centralna nie może się skontaktować. Jeśli dioda LED świeci na czerwono (system zajęty) i przycisk zostanie naciśnięty, dioda LED zacznie migać, a radiotelefon, który najdłużej pozostaje nieosiągalny, zostanie wyrejestrowany. Można wtedy nacisnąć przycisk CONNECT na radiotelefonie, by zrealizować rejestrację.

Radiotelefon jest uznawany za nieosiągalny, kiedy został wyłączony lub znalazł się poza zasięgiem jednostki centralnej.

1.6 NIEUDANA REJESTRACJA

Jeśli procedura opisana w punkcie 1.3 nie powiedzie się, dioda LED na radiotelefonie będzie się świeciła światłem ciągłym.

2. ZASILANIE

2.1 NAPIĘCIE STAŁE:

Jednostka centralna jest zasilana przez zewnętrzny zasilacz o napięciu 9–28 V=. Polaryzacja nie ma znaczenia. Jednostkę wyposażono w awaryjne zasilanie bateryjne (do 4 godzin).

2.2 PRĄD ZASILANIA:

Przy czterech aktywnych radiotelefonach prąd pobierany ze źródła o napięciu 12 V jest mniejszy od 200 mA. Przy ośmiu radiotelefonach prąd ten nie przekracza 400 mA.

3. ZEWNĘTRZNE WEJŚCIE/WYJŚCIE AUDIO:

Do jednostki centralnej można dołączyć zewnętrzny sygnał audio, który zostanie włączony do konferencji. Sygnał konferencyjny może też być wysyłany przez wyjście audio.

3.1 Gwarancja

Gwarancja:

- obejmuje wszelkie braki urządzenia wynikające z wad materiałów lub wykonawstwa
- nie obejmuje zużycia związanego z normalną eksploatacją ani uszkodzeń wynikających z niewłaściwego użytkowania lub konserwacji
- okres gwarancyjny wynosi 24 miesiące licząc od daty wystawienia faktury użytkownikowi końcowemu

Roszczenia związane z gwarancją należy przesyłać na poniższy adres wraz z dowodem zakupu i opisem uszkodzenia.

Linnemann A/S
Landlystvej 1, Erritsø
DK-7000 FREDERICIA
Dania

GUÍA DEL USUARIO

Unidad Básica Dect-Com

1.1 CONEXIÓN:

Pulse el botón durante un mínimo de 5 segundos. Se enciende el diodo luminiscente verde.

1.2 DESCONEXIÓN:

Pulse el botón durante un mínimo de 10 segundos. Se apaga el diodo luminiscente verde.

1.3 REGISTRO:

Pulse el botón durante un mínimo de 5 segundos. El diodo luminiscente verde empieza a parpadear. Para registrar en la UNIDAD BÁSICA, pulse el botón de CONEXION del micro receptor durante un mínimo de 5 segundos. Cuando se haya registrado el micro receptor, el diodo luminiscente verde se volverá a encender con luz fija. Tenga en cuenta que el micro receptor se conectará automáticamente en conferencia con los demás micro receptores. Si no se registra ningún micro receptor en el lapso de 1 minuto, el diodo luminiscente verde se volverá a encender con luz fija y será necesario repetir el procedimiento de registro del micro receptor.

1.4 UNIDAD BÁSICA OCUPADA:

Cuando se ha registrado el número máximo de micro receptores (4 ó 8 dependiendo del tipo de sistema) en la UNIDAD BÁSICA, el diodo luminiscente cambia a luz roja para indicar que el sistema está OCUPADO: Es decir, que no puede registrar micro receptores adicionales.

1.5 BORRAR DEL REGISTRO UN MICRO RECEPTOR INALCANZABLE:

Cuando usted pulsa el botón para registrar un nuevo micro receptor, el sistema borrará automáticamente del registro los micro receptores previamente registrados que la UNIDAD BÁSICA no puede alcanzar. Si se activa el botón cuando el diodo luminiscente está rojo (sistema OCUPADO), éste empezará a parpadear con luz verde y se borrará del registro el micro receptor que ha estado "inalcanzable" por más tiempo.

Entonces, se puede activar el botón de CONEXIÓN del micro receptor para terminar el registro.

NOTA: "Micro receptores inalcanzables" se refiere a aquellos micro receptores que han sido desconectados o ya no se encuentran dentro del área abarcada por la UNIDAD BÁSICA DECT.

1.6 REGISTRO FALLIDO:

Si falla el intento de efectuar el procedimiento de REGISTRO detallado en el punto 1.3, el diodo luminiscente del micro receptor se enciende con luz fija.

2 FUENTE DE ALIMENTACIÓN

2.1 VOLTAJE CC:

La UNIDAD BÁSICA es alimentada por una fuente externa de 9–28 V CC. Se pueden usar ambas polaridades. La unidad básica está equipada con una función de alimentación de reserva (hasta 4 horas).

2.2 CORRIENTE DE ALIMENTACIÓN CC:

Cuando están activados cuatro MICRO RECEPTORES, el consumo de corriente de una fuente de 12 V es inferior a 200 mA, y con ocho MICRO RECEPTORES es inferior a 400 mA.

3 Entrada y salida de audio externo:

Se puede conectar una señal de línea de entrada externa en la UNIDAD BÁSICA y añadirla a la conferencia. De forma similar es posible enviar la señal de conferencia mediante una señal de línea de salida externa.

3.1 Garantía

La garantía

- cubre cualquier fallo en la aplicación, como resultado de defectos en el material y/o fallos en la fabricación.
- no cubre los daños debidos al desgaste o desgarres normales, o al uso o mantenimiento indebidos.
- abarca un periodo de 24 meses a partir de la fecha de la factura del usuario final

Las reclamaciones de garantía deben enviarse a la dirección que aparece más abajo, juntamente con el comprobante de compra / recibo, y con una descripción del fallo.

Linnemann A/S
Landlystvej 1, Erritsø
DK-7000 FREDERICIA
Dinamarca

KÄYTTÖOHJE

– dect-com perusyksikkö

1.1 VIRRAN KYTKENTÄ:

Paina painiketta vähintään 5 sekuntia. Vihreä LED syttyy.

1.2 VIRRAN KATKAISU:

Paina painiketta vähintään 10 sekuntia. Vihreä LED sammuu.

1.3 REKISTERÖINTI:

Paina painiketta vähintään 5 sekuntia. Vihreä LED alkaa vilkkua. Rekisteröityäksesi PERUSYKSIKKÖÖN paina handsetin CONNECT-painiketta vähintään 5 sekuntia. Kun handset on rekisteröity, vihreä LED palaa jälleen yhtäjaksoisesti. Huomaa, että handset yhdistetään automaattisesti, kun se on konferenssiyhteydessä muiden handsetien kanssa. Jos yhtään handsetia ei ole rekisteröity 1 minuutin kuluessa, vihreä LED palaa jälleen yhtäjaksoisesti ja handsetin rekisteröinti on uusittava.

1.4 PERUSYKSIKKÖ VARATTU:

Kun maksimimäärä handseteja (4 tai 8 järjestelmän tyypistä riippuen) on rekisteröity PERUSYKSIKKÖÖN, LEDin väri muuttuu punaiseksi sen merkiksi, että järjestelmä on VARATTU, ts. se ei pysty rekisteröimään lisää handseteja.

1.5 SAAVUTTAMATTOMISSA OLEVAN HANDSETIN REKISTERÖINNIN PURKU:

Kun painat painiketta rekisteröidäksesi uuden handsetin, järjestelmä purkaa automaattisesti sellaisten aiemmin rekisteröityjen handsetien rekisteröinnin, jotka eivät ole PERUSYKSIKKÖN saavutettavissa. Jos LED on punainen (järjestelmä VARATTU) ja painiketta käytetään, LED alkaa vilkkua vihreänä ja kauimmin "saavuttamattomissa" olleen handsetin rekisteröinti puretaan. Sen jälkeen voidaan rekisteröinti suorittaa handsetin CONNECT-painikkeella.

PS. "Saavuttamattomissa olevat handsetit" tarkoittavat handseteja, joiden virta on joko katkaistu tai jotka eivät ole DECT PERUSYKSIKKÖN kantaman sisällä.

1.6 EPÄONNISTUNUT REKISTERÖINTI:

Jos kohdan 1.3 mukainen REKISTERÖINTI ei onnistu, handsetin LED alkaa palaa yhtäjaksoisesti.

2 VIRTALÄHDE

2.1 DC-VIRTALÄHDE:

PERUSYKSIKKÖ toimii ulkoisella 9–28 voltin DC-virtalähteellä.

Molempia napaisuuksia voidaan käyttää. Perusyksikkö on varustettu varakäyntiparistolla (maks. 4 tuntia).

2.2 DC-SYÖTTÖJÄNNITE:

Kun neljä HANDSETIA on käytössä, virrankulutus 12 V virtalähteestä on alle 200 mA, ja kahdeksalle HANDSETILLE alle 400 mA.

3 Ulkoinen audio sisään/ulos:

Ulkoinen line-in -signaali voidaan liittää PERUSYKSIKKÖÖN ja lisätä konferenssiin. Vastaavasti konferenssisignaali voidaan lähettää ulkoisen line-out -signaalin välityksellä.

3.1 Takuu

Takuu

- kattaa kaikki materiaali- ja/tai valmistusvirheistä johtuvat laiteviat
- ei kata normaalista kulumisesta, virheellisestä käytöstä tai virheellisestä kunnossapidosta johtuvia vaurioita
- on voimassa 24 kuukautta laitteen ostopäivästä lukien

Takuuvaatimukset on lähetettävä alla olevaan osoitteeseen yhdessä ostotositteen ja vian kuvauksen kanssa.

Linnemann A/S
Landlystvej 1, Erritsø
DK-7000 FREDERICIA
Denmark

LEIÐARVÍSIR

– dect-com móðurstö_

1.1 KVEIKJA Á TÆKINU:

Ýttu á takkann í a.m.k. 5 sekúndur. Grænt ljós (LED) kviknar.

1.2 SLÖKKVA Á TÆKINU:

Ýttu á takkann í a.m.k. 10 sekúndur. Grænt ljós (LED) slökknar.

1.3 TENGING:

Ýttu á takkann í a.m.k. 5 sekúndur. Græna ljósið (LED) byrjar að blikka. Til að tengjast MÓÐURSTÖÐINNI á að ýta á tengihnappinn (CONNECT) á lausa símanum í a.m.k. 5 sekúndur. Þegar lausi síminn er tengdur fer græna ljósið aftur að lýsa stöðugt. Athugaðu að lausi síminn tengist sjálfkrafa inn á símafund með öðrum lausum sínum. Ef mínúta líður án þess að neinn laus sími sé tengdur, fer græna ljósið aftur að lýsa stöðugt. Þá þarf að endurtaka tenginguna með lausa símanum.

1.4 MÓÐURSTÖÐ Á TALI:

Þegar búið er að tengja eins marga lausa síma og MÓÐURSTÖÐIN ræður við (4 eða 8 eftir gerð kerfisins), breytist LED-ljósið í rautt til að sýna að kerfið er Á TALI, þ.e.a.s. getur ekki tengt fleiri lausa síma.

1.5 AFTENGING SÍMA SEM EKKI NÆST TIL:

Þegar þú ýtir á hnappinn til að tengja nýjan lausan síma, þá aftengir kerfið sjálfkrafa þá síma sem áður voru tengdir en MÓÐURSTÖÐIN nær ekki lengur til. Ef LED-ljósið er rautt (kerfið Á TALI) og ýtt er á hnappinn, þá byrjar grænt ljós að blikka, og sá síminn er aftengdur sem lengst er síðan náðst hefur til.

Síðan er hægt að nota hnappinn CONNECT á lausa símanum til að tengjast. ES. Að „ekki náist til“ einhvers síma táknar annað tveggja að slökkt hafi verið á honum eða að hann sé utan þess svæðis sem DECT MÓÐURSTÖÐIN nær til.

1.6 TENGING MISTEKST:

Ef þú reynir að tengjast, eins og lýst er í 1.3, en það tekst ekki, þá lýsir LED-ljósið á lausa símanum stöðugt.

2 STRAUMGJAFI

2.1 RAKSTRAUMUR (DC), SPENNA:

MÓÐURSTÖÐIN gengur fyrir utanaðkomandi 9–28 volta rakstraumi. Það gildir einu hvort skautið er + og hvort –. Móðurstöðin er útbúin með vararafhloðu (dugir allt að 4 tímum).

2.2 ORKUNOTKUN:

Þegar fjórir LAUSIR SÍMAR símar eru í gangi og notaður 12 V straumgjafi, eru notuð minna en 200 mA, og minna en 400 mA þó að símarnir séu átta.

3 Hljóðmerki tengt inn eða út:

Innkomandi hljóðmerki er hægt að tengja við MÓÐURSTÖÐINA þannig að það komi inn á símafundinn. Á sama hátt er hægt að senda símafundinn út af kerfinu gegnum ytri tengingu.

3.1. Ábyrgð

Ábyrgðin

- nær til alls þess sem tækinu kann að vera áfátt og rekja má til galla á efni og/eða vinnu
- nær ekki til skemmda sem stafa af eðlilegu sliti við notkun tækisins, eða til þess að rangt sé að farið við notkun þess eða viðhald
- gildir í 24 mánuði, talið frá dagsetningu vörureiknings til notandans

Kröfu vegna ábyrgðarinnar ber að senda á neðangreint póstfang, og skal fylgja sönnun fyrir kaupum/viðtöku ásamt lýsingu á gallanum.

Linnemann A/S

Landlystvej 1, Erritsø

DK-7000 FREDERICIA

Danmörku

BRUKSANVISNING

– dect-com basenhet

1.1 SPÄNNING TILL:

Tryck på knappen i minst 5 sekunder. Grön lysdiod lyser.

1.2 SPÄNNING FRÅN:

Tryck på knappen i minst 10 sekunder. Grön lysdiod släcks.

1.3 REGISTRERING:

Tryck på knappen i minst 5 sekunder. Den gröna lysdioden börjar blinka. För att registrera på BASENHETEN trycker du på handenhetsens CONNECT-knapp i minst 5 sekunder. När handenhetsen har registrerats återgår den gröna lysdioden till fast sken. Observera att handenhetsen automatiskt ansluts i konferens med de andra handenhetserna. Om ingen handenhet registrerats inom 1 minut, lyser den gröna lysdioden med fast sken igen, och registreringsproceduren måste upprepas för att handenhetsen ska registreras.

1.4 BASENHETEN UPPTAGET:

När det maximala antalet handenheter (4 eller 8, beroende på system) har registrerats på BASENHETEN, växlar lysdioden färg till rött. Detta anger att systemet är UPPTAGET, dvs. inga fler handenheter kan registreras.

1.5 AVREGISTRERING AV HANDEHET SOM EJ KAN NÅS:

När du trycker på knappen för att registrera en ny handenhet avregistrerar systemet automatiskt tidigare registrerade handenheter som BASENHETEN inte längre får kontakt med. Om lysdioden är röd (systemet UPPTAGET) och du trycker på knappen, börjar lysdioden blinka grönt och den handenhet som varit "utom räckhåll" under längst tid avregistreras.

Därefter kan registreringen fullföljas genom att du trycker på CONNECT-knappen på handenhetsen.

Anmärkning: Som "handenheter utom räckhåll" definieras de som antingen slagits ifrån eller som är utanför det område som DECT BASENHET täcker.

1.6 Misslyckad registrering

Om du försöker genomföra REGISTRERINGEN enligt beskrivningen i punkt 1.3 utan att lyckas, lyser lysdioden på handenhetsen med fast sken.

2 STRÖMFÖRSÖRJNING

2.1 LIKSPÄNNING:

BASENHETEN får sin spänning från en extern strömförsörjning på 9–28 volt. Båda polariteterna kan användas. Basenhetsen har en batterireserv på upp till 4 timmar.

2.2 STRÖMFÖRBRUKNING:

När fyra HANDEHETER är aktiverade är strömförbrukningen (med 12 volts strömförsörjning) mindre än 200 mA och med åtta HANDEHETER mindre än 400 mA.

3. Extern audio in/ut:

En extern signal kan anslutas till line-in på BASENHETEN och anslutas till konferensen. På motsvarande sätt kan konferenssignalen sändas som extern line-out-signal.

3.1 Garanti

Garantin

- täcker alla defekter i produkten som uppstår på grund av felaktigheter i material och/eller utförande
- täcker inte skador på grund av normal förslitning, oriktig användning eller underhåll
- gäller för en tid av 24 månader, räknat från slutanvändarens fakturadatum

Garantianspråk ska skickas till nedanstående adress tillsammans med köpehandling/kvitto och beskrivning av felet.

Linnemann A/S
Landlystvej 1, Erritsø
DK-7000 FREDERICIA
Danmark



Peltor AB
Box 2341, S-331 02 Värnamo, Sweden
Tel. +46 (0)370-69 42 00, Fax +46 (0)370-151 30
e-mail: info@peltor.se, www.peltor.se

Member of the Aearo group